**Gebet für Frieden von Rabbi Natan aus Braslav**

(Hebräisch, Deutsch und Ukrainisch)

**תְּפִלָּהלְשָׁלוֹם**
מאתרבינתןמברסלבזצ״ל

יְהִירָצוֹןמִלְּפָנ֕יךָ,
ה׳אֱלֹק֔ינוּ,וֵאלֹקֵיאֲבוֹת֔ינוּ,
שֶׁתְּבַטֵּלמִלְחָמוֹת
וּשְׁפִיכוּתדָּמִיםמִןהָעוֹלָם,
וְתַמְשִׁיךְשָׁלוֹם
גָּדוֹלוְנִפְלָאבָּעוֹלָם,
וְלֹאיִשְׂאוּגּוֹיאֶלגּוֹיח֕רֶב,
וְלֹאיִלְמְדוּעֹודמִלְחָמָה,
רַקיַכּ֒ירוּוְיֵדְעוּכָּליוֹשְׁבֵיתֵּבֵל
הָאֱמֶתלַאֲמִתּוֹ,
אֲשֶׁרלֹאבּ֗אנוּלְזֶההָעוֹלָם
בִּשְׁבִילרִיבוּמַחֲלֹֽקֶת
חַסוְשָׁלוֹם,
וְלֹאבִּשְׁבִילשִׂנְאָהוְקִנְאָהוְקִנְטוּר
וּשְׁפִיכוּתדָּמִיםחַסוְשָׁלוֹם,
רַקבּ֗אנוּלָעוֹלָם
כְּדֵילְהַכִּירוְלָד֖עַתאוֹתְךָ,
תִּתְבָּרֵךְלָנ֕צַח,
וִיקֻיַּםמִקְרָאשֶׁכָּתוּב:
וְנָתַתִּישָׁלוֹםבָּא֗רֶץ,
וּשְׁכַבְתֶּםוְאֵיןמַחֲרִיד,
וְהִשְׁבַּתִּיחַיָּהרָעָהמִןהָא֗רֶץ,
וְח֕רֶבלֹאתַעֲבֹרבְּאַרְצְכֶם

Möge es Dein Wille sein, Ewiger, unser G-tt und G-tt unserer Väter, dass Du Kriege und Blutvergießen von der Welt nimmst und großen, wunderbaren Frieden über die Welt bringst. „Möge kein Volk gegen ein anderes das Schwert erheben, noch Krieg weiterhin lernen“
(Jeschaja 2, 4), nur mögen alle Bewohner der Erde die Wahrheit erkennen und wissen, dass wir nicht auf diese Welt kamen, um zu streiten und zu kriegen, und nicht um Hass, Neides, Ärgers und Blutvergießens willens, G-tt behüte, nur sind wir hier, um Dich zu erkennen und anzuerkennen, ewig Gesegneter. Möge der Vers in Erfüllung gehen: „Und Ich bringe Frieden über die Erde, auf dass ihr euch schlafenlegt und euch keiner aufschreckt, und schaffe wilde Tiere weg aus dem Land, und kein Schwert gehe durch euer Land.“ (3. Buch Moses 26, 6)

Хай буде воля Твоя, Г-подь Б-г наш і Б-г батьків наших, щоб усунув Ти війни і кровопролиття зі світу. І наведи на цей світ великий і чудовий мир. «І не підніме більше народ на народ меча і більше не вчитиметься воювати». А тільки зрозуміють і дізнаються всі населяючі землю істинну правду, що прийшли ми в цей світ не заради сварок і чвар, не дай Б-г, і не заради ненависті, заздрощі, неприязні та кровопролиття, не дай Б-г, а прийшли ми в світ тільки для того, щоб знайти і пізнати Тeбe, Благословенного навіки. І нехай здійсниться те, що написано: «І оселю мир у країні, і коли ляжете, то не буде стурбованного; і зведу лютих звірів із країни, і меч не пройде країною вашою».

*(Übersetzung von Esther Ruth Shapoval)*